

ST TEILO'S CHURCH, ST FAGANS MUSEUM
TUESDAY TO FRIDAY : 21 TO 24 JUNE 2011



LAUDS OF THE BLESSED VIRGIN MARY

FOLLOWING THE ORDER OF THE USE OF SALISBURY
WITH ENGLISH TRANSLATIONS TAKEN FROM
THE BOOK OF COMMON PRAYER AND THE PRIMER

LAUDS OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Stand

Off O God, make speed to save us:

All **O Lord, make haste to help us.**

Off Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;

All **as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

Sit

Antiphon

Can O wonderful exchange:

Psalm 93

Can The Lord is King, and hath put on glorious apparel:
the Lord hath put on his apparel, and girded himself with strength.

2 He hath made the round world so sure:
that it cannot be moved.

3 Ever since the world began hath thy seat been prepared:
thou art from everlasting.

4 The floods are risen, O Lord, the floods have lift up their voice:
the floods lift up their waves.

5 The waves of the sea are mighty, and rage horribly:
but yet the Lord, who dwelleth on high, is mightier.

6 Thy testimonies, O Lord, are very sure:
holiness becometh thine house for ever.

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

On Tuesday and Wednesday, turn to page 4, Psalm 67

Psalm 100

- 1 O be joyful in the Lord, all ye lands:
serve the Lord with gladness, and come before his presence with a song.
- 2 Be ye sure that the Lord he is God:
it is he that hath made us, and not we ourselves;
we are his people, and the sheep of his pasture.
- 3 O go your way into his gates with thanksgiving,
and into his courts with praise:
be thankful unto him, and speak good of his Name.
- 4 For the Lord is gracious, his mercy is everlasting:
and his truth endureth from generation to generation.

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

Psalm 63

- 1 O God, thou art my God:
early will I seek thee.
- 2 My soul thirsteth for thee,
my flesh also longeth after thee:
in a barren and dry land where no water is.
- 3 Thus have I looked for thee in holiness:
that I might behold thy power and glory.
- 4 For thy loving-kindness is better than the life itself:
my lips shall praise thee.
- 5 As long as I live will I magnify thee on this manner:
and lift up my hands in thy Name.
- 6 My soul shall be satisfied, even as it were with marrow and fatness:
when my mouth praiseth thee with joyful lips.
- 7 Have I not remembered thee in my bed:
and thought upon thee when I was waking?

- 8 Because thou hast been my helper:
therefore under the shadow of thy wings will I rejoice.
- 9 My soul hangeth upon thee:
thy right hand hath upholden me.
- 10 These also that seek the hurt of my soul:
they shall go under the earth.
- 11 Let them fall upon the edge of the sword:
that they may be a portion for foxes.
- 12 But the King shall rejoice in God;
all they also that swear by him shall be commended:
for the mouth of them that speak lies shall be stopped.

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen**

Psalm 67

- 1 God be merciful unto us, and bless us:
and shew us the light of his countenance, and be merciful unto us;
- 2 That thy way may be known upon earth:
thy saving health among all nations.
- 3 Let the people praise thee, O God:
yea, let all the people praise thee.
- 4 O let the nations rejoice and be glad:
for thou shalt judge the folk righteously,
and govern the nations upon earth.
- 5 Let the people praise thee, O God:
let all the people praise thee.
- 6 Then shall the earth bring forth her increase:
and God, even our own God, shall give us his blessing.
- 7 God shall bless us:
and all the ends of the world shall fear him.

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

On Tuesday and Thursday, turn to page 7, Psalm 148

Benedicite

- 1 O all ye Works of the Lord, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 2 O ye Angels of the Lord, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 3 O ye Heavens, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 4 O ye Waters that be above the Firmament, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 5 O all ye Powers of the Lord, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 6 O ye Sun and Moon, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 7 O ye Stars of Heaven, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 8 O ye Showers and Dew, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 9 O ye Winds of God, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 10 O ye Fire and Heat, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 11 O ye Winter and Summer, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 12 O ye Dews and Frosts, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 13 O ye Frost and Cold, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 14 O ye Ice and Snow, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.

- 15 O ye Nights and Days, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 16 O ye Light and Darkness, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 17 O ye Lightnings and Clouds, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 18 O let the Earth bless the Lord:
yea, let it praise him, and magnify him for ever.
- 19 O ye Mountains and Hills, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 20 O all ye Green Things upon the Earth, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 21 O ye Wells, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 22 O ye Seas and Floods, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 23 O ye Whales, and all that move in the Waters, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 24 O all ye Fowls of the Air, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 25 O all ye Beasts and Cattle, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 26 O ye Children of Men, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 27 O let Israel bless the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 28 O ye Priests of the Lord, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 29 O ye Servants of the Lord, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 30 O ye Spirits and Souls of the Righteous, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
- 31 O ye holy and humble Men of heart, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.

32 O Ananias, Azarias and Misael, bless ye the Lord:
praise him, and magnify him for ever.
Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;
as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen

On Wednesday and Friday, turn to p. 9, Psalm 150

Psalm 148

- 1 O praise the Lord of heaven:
praise him in the height.
- 2 Praise him, all ye angels of his:
praise him, all his host.
- 3 Praise him, sun and moon:
praise him, all ye stars and light.
- 4 Praise him, all ye heavens:
and ye waters that are above the heavens.
- 5 Let them praise the Name of the Lord:
for he spake the word, and they were made;
he commanded, and they were created.
- 6 He hath made them fast for ever and ever:
he hath given them a law which shall not be broken.
- 7 Praise the Lord upon earth:
ye dragons, and all deeps;
- 8 Fire and hail, snow and vapours:
wind and storm, fulfilling his word;
- 9 Mountains and all hills:
fruitful trees and all cedars;
- 10 Beasts and all cattle:
worms and feathered fowls;
- 11 Kings of the earth and all people:
princes and all judges of the world;

- 12 Young men and maidens, old men and children,
praise the Name of the Lord:
for his Name only is excellent,
and his praise above heaven and earth.
- 13 He shall exalt the horn of his people; all his saints shall praise him:
even the children of Israel, even the people that serveth him.

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

Psalm 149

- 1 O sing unto the Lord a new song:
let the congregation of saints praise him.
- 2 Let Israel rejoice in him that made him:
and let the children of Sion be joyful in their King.
- 3 Let them praise his Name in the dance:
let them sing praises unto him with tabret and harp.
- 4 For the Lord hath pleasure in his people:
and helpeth the meek-hearted.
- 5 Let the saints be joyful with glory:
let them rejoice in their beds.
- 6 Let the praises of God be in their mouth:
and a two-edged sword in their hands;
- 7 To be avenged of the heathen:
and to rebuke the people;
- 8 To bind their kings in chains:
and their nobles with links of iron.
- 9 That they may be avenged of them, as it is written:
Such honour have all his saints.

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

Psalm 150

- 1 O praise God in his holiness:
praise him in the firmament of his power.
- 2 Praise him in his noble acts:
praise him according to his excellent greatness.
- 3 Praise him in the sound of the trumpet:
praise him upon the lute and harp.
- 4 Praise him in the cymbals and dances:
praise him upon the strings and pipe.
- 5 Praise him upon the well-tuned cymbals:
praise him upon the loud cymbals.
- 6 Let every thing that hath breath:
praise the Lord.

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

Antiphon

Can O wonderful exchange:
the Creator of mankind, taking upon him a living body,
hath not disdained to be born of a virgin.

All **And he, being made man without seed of man,
hath committed us unto his Godhead.**

Chapter (Reader)

Virgin Mary, rejoice alway, which hath borne Christ, the maker of heaven and earth: for out of thy womb thou has brought forth the Saviour of the world. Thanks be to God.

Stand

Hymn

Cantor O glorious flower of womanhead

Side A Above the stars enthronis-ed,
Thy holy breasts have nourish-ed
That Lord that thee hath created.

Side B Our health lost by E-ves offence,
Thy godly fruit doth recompense:
For us in heaven to have ingredience
Thou wast a window by providence.

Side A Thou art the door of the hea-ven-ly King,
And the gate of life replenishing,
Since that a virgin life doth bring:
Ye redeem-ed people rejoice and sing.

All **Glory to our Lord of might-es most,
That of a virgin chaste was bore:
Glory to the Father and Holy Ghost,
To them be praise for evermore.
Amen.**

Can God hath chosen her before all other:

All **And caused her to dwell with him for evermore.**

Antiphon

Can O glorious Mother of our God,

Benedictus

Can Blessed be the Lord God of Israel:
for he hath visited, and redeemed his people;

All **And hath raised up a mighty salvation for us:
in the house of his servant David;**

3 As he spake by the mouth of his holy Prophets:
which have been since the world began;

4 **That we should be saved from our enemies:
and from the hands of all that hate us;**

5 To perform the mercy promised to our forefathers:
and to remember his holy covenant;

6 **To perform the oath which he sware to our forefather Abraham:
that he would give us,**

7 That we being delivered out of the hands of our enemies:
might serve him without fear,

8 **In holiness and righteousness before him:
all the days of our life.**

9 And thou, child, shalt be called the Prophet of the Highest:
for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways;

10 **To give knowledge of salvation unto his people:
for the remission of their sins;**

11 Through the tender mercy of our God:
whereby the dayspring from on high hath visited us;

12 **To give light to them that sit in darkness, and in the shadow of death:
and to guide our feet into the way of peace.**

**Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;**

**as it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.**

Antiphon

Can O glorious Mother of our God,
O perpetual Virgin Mary,
which diddest bear our Lord of all lords,
and alone of all other diddest give suck unto the King of Angels:

All **we beseech thee of thy pity to have us in remembrance;
and to make means for us unto Christ,
that we, being supported by thy help,
may deserve to come unto the kingdom of heaven.**

Off O Lord, show thy mercy upon us.

All **And grant us thy salvation.**

Off Let us pray.

Grant, we beseech thee, good Lord,
that thy servants may enjoy continual health of body and soul,
and, through the gracious intercession of the Virgin, thy mother,
that we may be delivered from this present heaviness,
and to have the fruition of eternal gladness.

By Christ our Lord.

All **Amen.**

Off Let us bless the Lord.

All **Thanks be to God.**

Sources

Texts of antiphons, collects and hymns are taken from *The primer in Englishe and Latine, set out along, after the vse of Sa[rum]: with many godlie and deuoute praiers* (London: Kingston and Sutton, 1557), *STC* (2nd edition), no. 16081. Texts of opening responses, psalms and canticles are from the Book of Common Prayer. The image of the Visitation on the front cover is from *The Primer in Englyshe and in Laten ... newly tra[n]slatyd after the Laten texte* (Rouen: (N. le Roux?), 1536), *STC* (2nd edn), image 23.



THE
EXPERIENCE
OF WORSHIP
IN LATE MEDIEVAL
CATHEDRAL AND
PARISH CHURCH